

Н. В. Башнин

СПбИИ РАН, Санкт-Петербургский государственный академический институт живописи, скульптуры и архитектуры имени И. Е. Репина, Санкт-Петербург, Россия [nvbashnin@gmail.com](mailto:nvbashnin@gmail.com)

## АРХИЕПИСКОП ВОЛОГОДСКИЙ И ВЕЛИКОПЕРМСКИЙ НЕКТАРИЙ ГРЕК: СЛУЖЕНИЕ И «СМИРЕНИЕ»<sup>1</sup>

Нектарий Грек был архидьяконом у Константинопольского патриарха, затем архиепископом Охридским. Он бывал в Молдавии, Польше, Антверпене. 26 июня 1613 г. Нектарий стал архиепископом Вологодским и Великопермским. В 1616 г. после доноса иерарх был отправлен в заключение в Новгородский Кириллов монастырь. Освободил Нектария в 1621 г. патриарх Филарет. Предварительные наблюдения над фактами из жизни архиепископа Нектария позволяют предположить, что «иноземец», оказавшись в России в Смуту, сумел заручиться поддержкой светских и духовных лиц, благодаря чему занял архиерейскую кафедру. Однако его активная деятельность, вероятно, послужила причиной смещения с должности и отправки в ссылку.

*Ключевые слова:* Смута, греки в России, Вологодский архиерейский дом, архиепископ Нектарий Грек

В конце XVI — начале XVII в. охридские архиепископы и митрополиты «скитаются» по разным странам [Снегаров, с. 90—107; Каптерев, с. 147]. 28 мая 1598 г. в городе Велесе турками был «посечен» архиепископ Охридский Варлаам, его преемником стал Нектарий [Снегаров, с. 74, 194]. Этот иерарх ранее был архидьяконом у Константинопольского патриарха, посещал Грузию [Белокуров, с. 22], также он ездил в Молдавию за милостыней, 2 июня 1600 г. председательствовал на местном соборе, бывал в Польше, около 1604 г. посетил Россию, был в Смоленске, между 1600 и 1613 г. побывал в Антверпене [Снегаров, с. 194—195]. 26 июня 1613 г. Нектарий стал архиепископом Вологодским и Великопермским [Суворов, 1863, с. 175—176]. В это же время предыдущий вологодский владыка епископ Сильвестр был поставлен в Псков и прибыл туда 28 октября 1613 г.<sup>2</sup> [Строев, стб. 151, 379, 731, 1051].

Нектарий Грек в грамоте на Вологду подчеркнул неправоту предшествовавшего иерарха: «А на Вологде писался архиепископом, позабыв предание святых апостол и святых отец, и преступил Господне слово: “не входяй дверми во двор овчий, но прелазя инуде, той тать есть и разбойник; а входяй дверми пастырь есть овцам (Ин. 10.1—2)”» [Суворов, 1863, с. 176]. В документации Вологодского Софийского дома 1612—1613 г. Сильвестр именовался с титулом «архиепископ»<sup>3</sup> [Черкасова, 2012, с. 342—343]<sup>4</sup>. Однако в «утверженной» грамоте об избрании на царство Михаила Федоровича Романова, датированной апрелем 1613 г., подпись иерарха с титулом «епископ Корельский и Ореский» находится на восьмом месте<sup>5</sup>. М. С. Черкасова отметила, что печать при этом уже принадлежала архиепископу Нектарию [Черкасова, 2017, с. 95]. Согласно чину венчания на царство Михаила Федоровича от 11 июля 1613 г., ряд церковных иерархов участвовал в церемонии, среди них: «животворящий крест приняли митрополит Ростовский Кирил, да Вологодский архиепископ, (? — Н. Б.) да Псковский епископ Селиверст»<sup>6</sup>. Из этой фразы не ясно, Сильвестр имеет два титула или архиепископом Вологодским является уже другой человек, но имени его не названо. Все зависит от того, ставить запятую или нет. Вероятно, в Москве зимой-весной 1613 г. произошло расследование по поводу титула и правомерности пребывания Сильвестра на Вологодской кафедре, в результате чего он был отправлен в Псков, а архиепископом Вологодским и Великопермским стал Нектарий. Передача дел от одного иерарха к другому сопровождалась разбирательством в действиях казначая «кореленина» попа Никона и составлением описи имущества Софийского дома [Суворов, 1863, с. 177—179]. В 1811 г. епископу Евгению (Болховитинову) была известна грамота от князей Трубецкого и Пожарского 1613 г., в которой Нектарий титулован как архиепископ «Ахридский на Вологде», но Н. И. Суворов в 1865 г. найти ее не смог [Суворов, 1865, с. 794]. Сейчас этот документ также не известен.

<sup>1</sup> Исследование выполнено за счет гранта Российского научного фонда (проект № 18-78-00108).

<sup>2</sup> ПСРА. СПб., 1848. Т. IV. Новгородские и псковские летописи. С. 330.

<sup>3</sup> СПбИИ РАН. Кол. 117. Оп. 1. Ед. хр. 17.

<sup>4</sup> Приходо-расходные денежные книги Вологодского архиерейского дома Святой Софии и окладные книги церквей Вологодской епархии. XVII — начало XVIII в. / Сост. Н. В. Башнин. М.; СПб., 2016. С. 37.

<sup>5</sup> Утвержденная грамота об избрании на Московское государство Михаила Федоровича Романова / Сост. С. А. Белокуров. М., 1906. С. 75.

<sup>6</sup> СГД. М., 1822. Ч. 3. № 16. С. 77—78.



С 26 июня 1613 г. по 3 февраля 1616 г. (дата отписки с последним упоминанием Нектария перед ссылкой<sup>7</sup>) сохранилось множество документов, подтверждающих активную строительную деятельность архиепископа Нектария в Вологодском архиерейском доме Св. Софии. Так, 8 августа 1613 г. от царя Михаила Федоровича на Двину воеводе Никите Михайловичу Пушкину и дьяку Путилу Григорьеву была послана указная с прочетом грамота о передаче в ведение Софийского дома территорий Двины, Каргополя и Ваги с правом суда и сбора пошлин<sup>8</sup>. 25 января 1614 г. архиепископ Нектарий получил взамен сгоревшей в сентябре 1612 г. жалованную несудимую грамоту от царя Михаила Федоровича [Гневашев, Черкасова, с. 151–167]. Приходо-расходные книги 1615, 1615/1616 г. и акты свидетельствуют о восстановлении Софийского собора, в котором «бес кровли каплет и снегом набивает»<sup>9</sup>. В 1627 г. упоминаются грамоты архиепископа Нектария священникам Вологодского уезда, по которым они платили церковную дань, что свидетельствует об использовании иерархом принципа посильности выплат<sup>10</sup>.

Архиепископ Нектарий был греком по происхождению. В связи с этим закономерен вопрос: владел ли он русским языком? Судя по источникам, вокруг вологодского владыки были греки и толмачи. Так, в 1613 г. казначеем был грек Иоиль<sup>11</sup> (как старец он упоминается в 1615 г.<sup>12</sup>), еще одним греком, занимавшим эту должность, был старец Трифон<sup>13</sup>. Юрий «греченин» носил к архиепископу «вверх» деньги, и, видимо, он же покупал мыло и стирал скатерти<sup>14</sup>. Толмач Юрий Константинов, возможно, проживал в Вологде и по архиерейскому приказу получил 40 алтын на сукно<sup>15</sup>. У толмача Софона<sup>16</sup> [Оборнева, 2018, с. 43, 51, 110, 111] в Москве архиерейские люди заняли денег, а человек этого толмача Ипатка побывал в Вологде и получил 10 алтын на дорогу<sup>17</sup>. Некто «гречанин Короман» по архиерейскому приказу получил 6 алтын, а «гречанину» Ивану Фатянову дали займы 30 рублей<sup>18</sup>. 31 января 1616 г. в Вологде был «гость гречанин Миколай», для которого купили калачей и рыбы на 10 денег<sup>19</sup>. В 1624 г. греческий переводчик Своитин Каменев<sup>20</sup> [Лисейцев, 2002, с. 174–175; Лисейцев, 2015, с. 210; Оборнева, 2018, с. 17, 23, 43, 50, 53, 69–71, 74, 75, 83, 85, 91] расспрашивал архиепископа Нектария про архиепископа Феодосия и выяснил, что грузинский посол — «человек честной и доброй»<sup>21</sup>. Сохранилось свидетельство знания архиепископом Нектарием русского языка. На благословенной ставленной грамоте от 29 июня 1625 г. дьякону Кириллу Юрьеву в попы к церкви в мц. Евдокии иерарх оставил свою подпись полууставом: «+ Смиранный Нектарий Божию милостию архиепископ Вологодский и Великопермский» [Черкасова, 2012, с. 506–507]. На отпускной грамоте от 17 сентября 1625 г. дьякону Федоту также есть автограф архиепископа на русском языке и помета на греческом языке: «Μηνί σεπτεμβρ, ίνδ ή» («месяца сентября, 8-го индикта»)<sup>22</sup>. Эти сведения позволяют предположить, что архиепископ Нектарий, хотя и знал русский язык, периодически нуждался в услугах толмачей/переводчиков и поддерживал отношения с греками. В литературе показан широкий спектр связей России с греческим миром в конце XVI — первых десятилетиях XVII в. [Оборнева, 2017; Лисейцев, 2015; Опарина], а приведенные факты подтверждают это.

В 1614–1619 г. митрополит Сарский и Подонский Иона (Архангельский) был местоблюстителем патриаршего престола [Строев, стб. 1035]. В 1616 г. он осудил и сослал в Новгородский Кириллов

<sup>7</sup> СПбИИ РАН. Кол. 117. Оп. 1. Ед. хр. 59.

<sup>8</sup> СПбИИ РАН. Кол. 117. Оп. 1. Ед. хр. 19. Список, современный подлиннику.

<sup>9</sup> СПбИИ РАН. Кол. 117. Оп. 1. Ед. хр. 43. Хозяйственные книги Вологодского архиерейского дома Святой Софии XVII — начала XVIII в. / Сост. Н. В. Башнин. М.; СПб., 2018. С. 33, 38, 41, 47, 60, 70–72, 79, 89–96.

<sup>10</sup> Приходо-расходные денежные книги Вологодского архиерейского дома. С. 110, 113, 122, 123.

<sup>11</sup> ГАВО. Ф. 1260. Оп. 1. Ед. хр. 24.

<sup>12</sup> Хозяйственные книги Вологодского архиерейского дома. С. 32, 36, 62.

<sup>13</sup> Там же. С. 35.

<sup>14</sup> Там же. С. 63, 64.

<sup>15</sup> Там же. С. 40, 68.

<sup>16</sup> Очевидно, имеется в виду Софон Огарков. Сохранился наказ архиепископа Нектария к этому толмачу от 9 марта 1614 г. (СПбИИ РАН. Кол. 34. Оп. 1. Карт. 1. Ед. хр. 8).

<sup>17</sup> Хозяйственные книги Вологодского архиерейского дома. С. 37, 40.

<sup>18</sup> Там же. С. 59.

<sup>19</sup> Там же. С. 85.

<sup>20</sup> Своитин Каменев, главный греческий переводчик, владел греческим, турецким, татарским языками, был в Персии, возможно, в 1613 г. побывал в Константинополе. В 1614 г. архиепископ Нектарий бил челом царю на С. Каменева за присвоение 10 рублей, которые он должен был передать дьяку И. Болотникову (СПбИИ РАН. Кол. 117. Оп. 1. Ед. хр. 47).

<sup>21</sup> РГАДА. Ф. 110. Оп. 1. 1624 г. № 1. Л. 128. Благодарю З. Е. Оборневу за консультацию и предоставленные сведения.

<sup>22</sup> РИБ. Пг., 1917. Т. 35. Стб. 663–664. Благодарю З. Е. Оборневу за помощь в переводе.

монастырь архиепископа Нектария в статусе «простого старца». Сведения об этом сохранились в грамоте патриарха Филарета митрополиту Новгородскому Макарию II от 24 мая 1621 г.<sup>23</sup> Из источника следует, что Нектария «отлучил от архиепископства Крутицкой митрополит Иона, без сыску, не по делу, по доводу вологодского протопопа Василья»<sup>24</sup>. Отметим, что доносчик неоднократно упоминается в приходо-расходных книгах Вологодского архиерейского дома 1615, 1615/1616 г., известна грамота 1613/1614 г., выданная на его имя<sup>25</sup> [Черкасова, 2012, с. 417].

Согласно патриаршей грамоте 1621 г. в Новгород, дело архиепископа Нектария обсуждали на соборе и вынесли вердикт о том, что вологодский владыка «отлучен от святительства неповинно»<sup>26</sup>. Дополнительного сыска потребовал вопрос о причащении архиепископа, когда он был в ссылке: причащался Нектарий в «патрахели» или без? Выяснилось, что игумен Саватей не разрешил причащаться Нектарию в «патрахели», поскольку он был прислан в Кириллов монастырь «простым старцем»<sup>27</sup>. Итогом расследования стало «разрешение» и благословение от патриарха Филарета бывшему узнику «святительская вся действовати и божественную литоргею служити». По решению патриарха и царя Михаила Федоровича архиепископ Нектарий был оставлен в Москве на Троицком подворье «до указа», а митрополит Иона принес извинения за свое неверное решение<sup>28</sup>. Митрополит Макарий (Булгаков), рассматривая этот случай, отмечает строгость патриарха Филарета в вопросах церковной обрядности и заключает, что Иона за этот и подобные поступки расплатился потерей кафедры [Макарий (Булгаков), с. 41–43]. В XIX в. было описано материальное свидетельство пребывания архиепископа Нектария Грека в Новгородской епархии – серебряная панагия<sup>29</sup>.

Епископ Евгений (Болховитинов) в 1811 г. указал на существование грамоты патриарха Филарета от 12 ноября 1619 г., адресованной игумену Ильинского Вологодского монастыря Серапиону. В этом акте сообщалось о переосвящении вологодской церкви во имя Варлаама Хутынского, которая ранее по благословению архиепископа Нектария была освящена во имя Преполовения. О бывшем вологодском владыке говорится, что «он под судом и в отлучении от патриарха за важные дела» [Суворов, 1865, с. 794–795]. Этот документ не был найден в 1865 г.

Н. И. Суворовым (сейчас он также не известен), который, комментируя сведения, собранные епископом Евгением (Болховитиновым), отметил, что в 1621 г. патриарх Филарет отправил грамоту митрополиту Новгородскому Макарию II о «разрешении» архиепископа Нектария, жившего «на смирении в Новгородском Кириллове монастыре» [Суворов, 1865, с. 795, примеч. 61]. Из приведенных сведений не ясно, когда и за что архиепископ Нектарий попал в опалу<sup>30</sup>.

Приходо-расходные книги Вологодского архиерейского дома Св. Софии дают косвенные данные о смещении иерарха с должности. Так, в октябре 1615 г. архиепископ Нектарий находился в Троицком

<sup>23</sup> ЧОИДР. 1866. Кн. 3. Отд. 5. № 4. С. 8–10. Сохранилась копия середины XIX в. среди бумаг П. И. Савваитова: РНБ. Ф. 550. F.IV.776. Л. 19–19 об. Благодарю М. С. Черкасову, которая обратила мое внимание на эту рукопись.

<sup>24</sup> ЧОИДР. Кн. 3. Отд. 5. № 4. С. 8.

<sup>25</sup> Хозяйственные книги Вологодского архиерейского дома. С. 33, 84, 89, 95.

<sup>26</sup> ЧОИДР. Кн. 3. Отд. 5. № 4. С. 8.

<sup>27</sup> Там же. С. 9.

<sup>28</sup> Там же.

<sup>29</sup> «Панагия серебряная, с лицевой стороны сканная, а с исподней чеканная, украшена в два ряда жемчугом и в два ряда камнями. На середине за горным выпуклым хрусталем, распятие с предстоящими, а на другой стороне напированы апостолы Петр и Павел, держащие храм, внизу святители вселенские Григорий, Василий и Иоанн, по сторонам Борис и Глеб. Кругом этих изображений надпись: “Сия понагея сделана бысть Нектарию архиепископу и патриарху Ахрицкому повелением Феодорита архиепископа Рязанскаго”. Из упоминаемых здесь архиепископов – рязанский Феодорит хиротонисан 1606 года и был 1613 года при избрании и возведении на царство Михаила Федоровича, а Нектарий, родом грек, был архиепископом в болгарском городе Ахриде, в 1613 году был определен в Вологду и потом в 1620 году отлучен от управления, находясь под запрещением в Кирилло-Белозерском (ошибочно, правильно Новгородский Кириллов. – Н. Б.) монастыре» [Макарий (Миролюбов), с. 214, примеч. 144].

<sup>30</sup> Н. И. Суворов в 1865 г. нашел в архиве Вологодской консистории полуистлевшую недатированную отписку архиепископа Нектария к боярину Б. М. Салтыкову. Ныне этот источник не выявлен. Поскольку документ содержит косвенные сведения о ссылке Нектария Грека, процитируем его полностью по изданию XIX в.: «Честнейшему велможе и благороднейшему преславнейшему и высочайшему царского величества боярину Борису Михайловичу царской богомолецу и ваш Вологодской архиепископ Нектарей челом бью... Здесь я иноземен остался, видя... и неизреченное милосердие и человеколюбие... пожаловал показал ко мне и стал... противник ненавидящих мя. А я здесь на се земле под крылом царского величества надеюся на царское милосердие и на ваше заступление на врагов своих до конца живота своего жити царским и вашим заступлением. Молю и прошу у величия твоего, да не забудеши мя, иноземца, для царского многолетняго здравия. И которые мои дела у тебя, государя, будут, и тебе бы, великому господину, пожаловати своим милосердием мои дела приказати...» [Суворов, 1865, с. 798, примеч. 67].

Павловом Обнорском монастыре, ему посылали мыло, свежую рыбу, гвоздику, анис, корицу<sup>31</sup>. 21 октября 1615 г. архиерейские люди купили 6 саней «к московской поездке архиепископе»<sup>32</sup>. 4 декабря 1615 г. упоминается покупка бочки «на вино», которая послана к архиепископу, но остается не ясно куда<sup>33</sup>. 2 января 1616 г. к Москве с Третьяком Соломой «для домовых дел» послали 20 рублей, что, очевидно, свидетельствует о том, что архиепископ Нектарий уехал в столицу<sup>34</sup>. Последние сведения, которые могут иметь отношение к судьбе иерарха, датируются 9 июня 1616 г.: повар Лева был послан к Москве с Петром Озеровым «для домового дела», с ними же отправлено 30 рублей «для софейских домовых дел»<sup>35</sup>.

Сведения из приходо-расходной книги 1615/1616 г. соотносятся с описанием имущества архиепископа Нектария в документе 1621–1622 г., в котором читаем: «Как послали архиепископа Нектарья в Кирилов монастырь, и осталось в кельи, где жил Нектарей архиепископ, рухляди. Образ Павла Обнорсково чудотворца на празелени» (см. л. 2 Приложения). Из этого сообщения не ясно, где находилась келья. В Павлово-Обнорском монастыре? Тогда иерарх не был в Москве? Или же келья была в каком-то церковном учреждении столицы? Тогда подчеркнем, что образ вологодского святого среди «рухляди» свидетельствует о посещении Нектарием Троицкого Павлова Обнорского монастыря осенью 1615 г. Может быть, он в это время уже был под следствием.

Очевидно, что осуждение и смещение с Вологодской кафедры архиепископа Нектария произошло не позднее 25 августа 1616 г., поскольку именно в этот день из Вологды с соловецким игуменом Иринархом отправили 100 рублей «для архиепископа поставления»<sup>36</sup>. В приходо-расходной книге Вологодского архиерейского дома 1618 г. зафиксирована такая трата: «Мая в 24 день заплачено ноугородцу Андрею Григорьевичу Трусову сто рублев денег, что у него те денги занял Матфей Патрекеев на Москве на поставление государя архиепископа Макария в прошлом во 125-м году»<sup>37</sup>. Итак, следующим архиепископом Вологодским и Великопермским стал Макарий, который был хиротонисан 9 февраля 1617 г. [Строев, стб. 731].

Дополнительные сведения о ссылке архиепископа Нектария выявлены в документе из коллекции Н. П. Лихачева<sup>38</sup>. Источник не содержит даты, но она установлена на основании косвенных данных. Во-первых, известна грамота патриарха Филарета 1621 г. о «разрешении» архиепископа Нектария, а выявленный документ говорит о ссылке иерарха в прошедшем времени. Во-вторых, отметим упоминание дьяка Федора Федоровича Лихачева [Лихачев, с. 43, 47, 130–132, 145–148, 154–160, 186, 230, 532, 534], который в начале 1620-х годов стал занимать высокое место при царском дворе [Демидова, с. 318–319; Лукичев, с. 68, 69, 193, 195; Эскин, с. 103, 164, 238], а в приказе Большого двора служил в 1620–1622 г. [Лисейцев, Рогожин, Эскин, с. 275]. В-третьих, выявлена грамота от царя Михаила Федоровича к архиепископу Вологодскому и Великопермскому Корнилию, «поданая» Семеном Андреевым иерарху 28 августа 1621 г. Согласно этому источнику, архиерейские дети боярские Ермола Шорин и Первый Патрекеев должны были выяснить, являлись ли 50 рублей, которые посылал Нектарий Грек в 1615/1616 г., «келейными» или «домовыми», а также «сыскать» келейную рухлядь бывшего вологодского архиепископа<sup>39</sup>. Таким образом, обнаруженный в коллекции Н. П. Лихачева документ был составлен в период 28 августа 1621 – 1622 г.

<sup>31</sup> Хозяйственные книги Вологодского архиерейского дома... С. 78, 79.

<sup>32</sup> Там же. С. 80.

<sup>33</sup> Там же. С. 83.

<sup>34</sup> Там же. С. 84.

<sup>35</sup> Там же. С. 92.

<sup>36</sup> Там же. С. 97.

<sup>37</sup> ГАВО. Ф. 883. Оп. 1. Ед. хр. 7. Л. 185 об.

<sup>38</sup> СПбИИ РАН. Кол. 238. Оп. 2. Карт. 51. Ед. хр. 2. Искренне признателен Т. Н. Опариной за то, что она обратила мое внимание на этот источник. В архивном деле документ начала 1620-х гг. сопровождается копия конца XIX – начала XX в., выполненная черными чернилами, вероятно, по просьбе Н. И. Суворова или Н. П. Лихачева. На связь вологодского краеведа Н. И. Суворова с Н. П. Лихачевым или Археологической комиссией указывает фонд 128 в СПбИИ РАН, а также поездки петербургского историка в Вологду.

<sup>39</sup> Приведем текст источника полностью. «От царя и великого князя Михайла Федоровича всеа Руси на Вологду богомолцу нашему Корнилию архиепископу Вологодскому и Великопермскому. В нынешнем во 129-м году июня в 21 день послана к тебе наша грамота за приписью дьяка нашего Богдана Губина, а велено тебе детей боярских своих Ермолу Шорина да Первого Патрекеева и Нектарья архиепископа о келейной рухляди и о денгах о пятидесяти рублев, которые послал Нектарей архиепископ в прошлом во 124-м году с казначеем своим старцом с Серапионом, свои ли келейные или домовые, отписать. И рухледь против наши грамоты, которую същещь, келейную Нектарья архиепископа, а которой рухляди в сыску нет и тому роспись велено тебе...». Окончание документа утрачено. На обороте разными почерками адрес и запись о времени подачи грамоты: 1) «На Вологду богомолцу нашему архиепископу Корнилию Вологодскому и Великопермскому»; 2) «129-го августа в 28 день подал грамоту Семен Ондреев» (ГАВО. Ф. 1260. Оп. 1. Ед. хр. 61. Л. 1, 1 об.).

Определим тип документа. Во-первых, в двух фрагментах источника упоминается о ссылке архиепископа Нектария: 1) «А в памяти ис Приказу Болшово Дворца за приписью дьяка Федора Лихачева написано: Как Нектарья архиепископа сослали в Кирилов монастырь, и после Нектарья в келье его по переписи осталось рухляди...»; 2) «Как послали архиепископа Нектарья в Кирилов монастырь и осталось в кельи, где жил Нектарий архиепископ, рухляди». Из этих цитат видно, что иерарх был сослан, а его вещи были переписаны. Во-вторых, в публикуемом источнике есть отсылки к 6 другим документам: 1) челобитной иерарха («...у архиепископа Нектария в челобитной написан...»); 2) памяти («...по памяти ис Приказу Болшово Дворца за приписью дьяка Федора Лихачева...»); 3) описи келейных вещей архиепископа («...после Нектарья в келье его по переписи осталось рухляди...»); 4) росписи («...росписи же ис приказу Болшово Дворца»); 5–6) скаскам («скаска Ивана Аулова<sup>40</sup> да толмача Яшки Костянтинова<sup>41</sup>»). Исходя из приведенных данных становится ясно, что после освобождения из ссылки архиепископ Нектарий инициировал возвращение своего имущества. В связи с этим были затребованы описи «рухляди» и допрошены свидетели. Подчеркнем, что публикуемый источник является черновиком, поскольку в нем неоднократно присутствует правка. Итак, все это позволяет утверждать, что некогда существовал целый комплекс документов, связанных с заключением Нектария под стражу и последующим освобождением, а выявленная рукопись является фрагментом судебного дела о поиске и возвращении личного имущества архиепископа Нектария Грека. В Приложении этот документ публикуется полностью.

После прощения и возвращения из ссылки архиепископ Нектарий жил в Москве. Сохранились сведения о том, что к нему обращались за консультацией о Ризе Господней, которую прислал шах Аббас [Белокуров, с. VIII]. Так, 25 февраля 1625 г. патриарх Филарет «на своем святительском дворе с митрополитом Киприяном Сарским и Подонским и с Нектарием архиепископом греческим» «досматривали» ковчег с даром [Белокуров, с. 25]. Вскоре патриарх вместе с митрополитом Киприаном, «архиепископом Нектарием» и освященным собором «уложили» свидетельствовать чудеса от святыни [Белокуров, с. 27]. Согласно книге «посольских приемов», 11 марта 1625 г. при «объявлении» кизылбашских посланцев патриарху Филарету справа от иерарха и царя Михаила Федоровича сидели митрополит Сарский и Подонский Киприан, «Нектарей архиепископ греческой», архимандриты и келари Чудова, Спасского, Симонова, Андроникова и «иных» монастырей<sup>42</sup>. После смерти вологодского архиепископа Корнилия 17 марта 1625 г., Нектарий Грек возвратился на Вологодскую кафедру. Скончался иерарх в Вологде 3 июня 1626 г. [Строев, стб. 731]. Похоронен архиепископ в Вологодском Софийском соборе на левой стороне, на гробе надпись: «Преставися преосвященный Нектарий Вологодский и Великопермский и погребен бысть во гробе сем»<sup>43</sup>.

Заметим, что, несмотря на частую смену архиепископов (Иоасаф, 1603–1609; Сильвестр, 1611–1613; Нектарий, 1613–1616; Макарий, 1617–1619) и перерывы между ними, Вологодский Софийский дом пережил Смуту, восстановил разрушенные и сгоревшие храмы, а также возобновил хозяйственную деятельность к 1620-м годам. Значительную роль в этом сыграл архиерейский двор, который состоял

<sup>40</sup> Иван Аулов — сын боярский Вологодского архиерейского дома, у него был брат Петр Аулов (ГАВО. Ф. 948. Оп. 1. Ед. хр. 1. Л. 20). Иван Аулов 3 марта 1616 г. вместе с Петром Озеровым возили «за хлебный запас» 50 рублей к Москве (Там же. Л. 28 об.). Был в Москве в мае и августе 1616 г. (Там же. Л. 40, 48, 50). Иван и Петр Ауловы упоминаются в марте 1613 г. (Приходо-расходные денежные книги Вологодского архиерейского дома... С. 90, 98).

<sup>41</sup> Толмач Яшка Константинов не известен, но в 1615–1616 г. на Вологде упоминается толмач Юрий Константинов (Хозяйственные книги Вологодского архиерейского дома... С. 40, 68).

<sup>42</sup> Петров К. В. Делопроизводство Разрядного приказа XVI–XVII вв. в официальных и частных рукописях. Исследования и материалы. М., 2018. С. 292.

<sup>43</sup> Н. И. Суворов привел выписку из приходо-расходных книг Вологодского архиерейского дома за летние месяцы 1626 г. (ныне этот источник не выявлен) со сведениями о смерти архиепископа Нектария: «Июня 3 дня после преставления государя архиепископа Нектария дано софейскому сыну боярскому Стефану Рогозину на дорогу, как поехал к Москве с отписками и с духовною грамотою государя архиепископа Нектария ко государю и государю патриарху, дано ему, Стефану, рубль денег. Июня 24 по государеве цареве и великого князя Михаила Федоровича всеа Русии и великого государя святейшаго патриарха Филарета Никитича Московского и всеа Русии грамотам и по росписе, за приписью дьяков Петра Микулина да Гарасима Мартемьянова, боярину и воеводе князю Володимеру Тимофеевичу Долгорукову да дьяку Тимофею Агееву, велено роздать из софейские домовые казны на отпевание и на погребение по архиепископе Нектарие Вологодском и Великопермском. И роздано митрополиту Киприану Сарскому и Подонскому и властям: архимандритом, игуменом, и протопопу, и попом, и дьяконом, и певчим дьяком, и подьяком, и церковным причетником в роздачу 119 рублей 13 алтын 2 денги. Того же дни к митрополичью столу куплено рыбы свежие 150 щук всяких, 337 окуней, 82 язя да свежих карасов в ухи, дано 1 рубль 25 алтын 2 денги. Июля 12 по грамоте великого государя святейшаго патриарха Филарета Никитича Московского и всеа Русии послана келейная казна государя архиепископа Нектария ко государю святейшему патриарху к Москве с софейским сыном боярским Стефаном Рогозиным, дано ему на дорогу рубль денег» [Суворов, 1865, с. 797–798, примеч. 67].

преимущественно из светских лиц (приказные, дьяки, подьячие, дети боярские, наместники, певчие дьяки, приказчики, посельские старцы, дворники, истопники, огородники), обширная церковно-приходская и монастырская структура епархии (десятки монастырей, сотни церквей) и архиерейская вотчина (с монастырей, священников и крестьян собирали деньги и утварь для восстановления дома Св. Софии) [Башнин]. Таким образом, в кризис свою эффективность показала сформированная ранее система управления архиерейским домом, а также обширная и разветвленная сеть монастырей и храмов.

#### Литература

- Башнин Н. В. «Бюджет» Вологодского архиерейского дома св. Софии в первой трети XVII в. // Российская история. 2017. № 5. С. 114–126.
- Белокуров С. А. Дело о присылке шахом Аббасом ризы Господней царю Михаилу Федоровичу в 1625 г. // Сборник Московского главного архива Министерства иностранных дел. Вып. 5. Издание Комиссии печатания государственных грамот и договоров. М., 1893. С. 1–48.
- Гневашев Д. Е., Черкасова М. С. Жалованная грамота царя Михаила Федоровича вологодскому архиепископу Нектарию 1614 г. // Исторический архив. 2013. № 1. С. 151–167.
- Демидова Н. Ф. Служилая бюрократия в России XVII века (1625–1700). Биографический справочник / Отв. сост. Г. А. Иванова. М., 2011.
- Каптерев Н. Ф. Характер отношений России к православному Востоку в XVI и XVII столетиях. Сергиев Посад, 1914.
- Лисейцев Д. В. Русско-турецкие отношения в начале XVII века: от конфронтации к сближению // Отечественная история. 2002. № 5. С. 169–177.
- Лисейцев Д. В. Греческие переводчики и толмачи в Посольском приказе конца XVI – начала XVII в. // Россия и Христианский Восток. М., 2015. Вып. 4–5. С. 202–219.
- Лисейцев Д. В., Рогожин Н. М., Эскин Ю. М. Приказы Московского государства XVI–XVII вв.: Словарь-справочник. М.; СПб., 2015.
- Лихачев Н. П. Разрядные дьяки XVI века. Опыт исторического исследования. СПб., 1888.
- Лукичев М. П. Боярские книги XVII века: Труды по истории и источниковедению / Сост. Ю. М. Эскин. М., 2004.
- Макарий (Булгаков), митр. История Русской церкви. Изд. 2-е. СПб., 1903. Т. XI.
- Макарий (Миролюбов), архиеп. Археологическое описание церковных древностей в Новгороде и его окрестностях. М., 1860. Ч. 2.
- Оборнева Э. Е. Экзамен на греческого переводчика и толмача Посольского приказа в первой половине XVII в. // Древняя Русь. Вопросы медиевистики. 2017. № 3 (69). С. 95.
- Оборнева Э. Е. Переводчики с греческого языка Посольского приказа первой половины XVII в. Дисс. ... канд. истор. наук. М., 2018.
- Опарина Т. А. «Греческая» светская миграция в Россию: приоритеты и регламентация (конец XVI – первая половина XVII в.) // Вестник Волгоградского государственного университета. Сер. 4. История. Регионоведение. Международные отношения. 2016. Т. 21. № 4. С. 44–55.
- Снегаров И. И. История на Охридската архиепископия. София, 1995. Т. 2. От падането и под турците до нейното унищожение (1394–1767).
- Строев П. М. Списки иерархов и настоятелей монастырей Российской церкви. М., 2007.
- Суворов Н. И. Описание вологодского кафедрального Софийского собора. М., 1863.
- Суворов Н. И. Исторические сведения об иерархах Древне-пермской и Вологодской епархии // Вологодские епархиальные ведомости. Неофиц. ч. 1865. № 20. С. 789–798.
- Черкасова М. С. Архивы вологодских монастырей и церквей XV–XVII вв.: исследование и опыт реконструкции. Вологда, 2012.
- Черкасова М. С. Северная Русь: история сурового края XIII–XVII вв. М., 2017.
- Эскин Ю. М. Очерки по истории местничества в России XVI–XVII вв. М., 2009.

#### References

- Bashnin, N. V. "Byudzhet" Vologodskogo arhierjenskogo doma sv. Sofii v pervoj tretej XVII v. ["Budget" of the Vologda Bishop's House of St. Sophia in the First Third of the 17<sup>th</sup> Century]. In *Rossijskaya Istorija*. 2017. № 5. pp. 114–126.



- Belokurov, S. A.* Delo o prisylke shahom Abbasom rizy Gospodnej caryu Mihailu Fedorovichu v 1625 g. [The Case of Shah Abbas's Sending the Robe of the Lord to Tsar Mikhail Fedorovich in 1625]. In *Sbornik Moskovskogo Glavnogo Arhiva Ministerstva Inostrannyh Del. Vyp. 5. Izdanie Komissii Pechataniya Gosudarstvennyh Gramot i Dogovorov*. M., 1893. pp. 1–48.
- Cherkasova, M. S.* Arhivy vologodskih monastyrej i cerkvej XV–XVII vv.: issledovanie i opyt rekonstrukcii [Archives of Vologda Monasteries and Churches of 15<sup>th</sup>–17<sup>th</sup> Centuries: Research and Experience of Reconstruction]. Vologda, 2012. 576 p.
- Cherkasova, M. S.* Severnaya Rus': istoriya surovogo kraja XIII–XVII vv. [Northern Russia: the History of the Harsh Land of the 13<sup>th</sup>–17<sup>th</sup> Centuries]. M., 2017. 255 p.
- Demidova, N. F.* Sluzhilaya byurokратиya v Rossii XVII veka (1625–1700). Biograficheskiy spravochnik [Serving Bureaucracy in Russia of the 17<sup>th</sup> Century (1625–1700). A Biographical Dictionary] / Otv. sost. G. A. Ivanova. M., 2011. 720 p.
- Eskin, Yu. M.* Ocherki po istorii mestnichestva v Rossii XVI–XVII vv. [Essays on the History of Order of Precedence in Russia of the 16<sup>th</sup>–17<sup>th</sup> Centuries]. M., 2009. 512 p.
- Gnevashev, D. E., Cherkasova, M. S.* Zhalovannaya gramota carya Mihaila Fyodorovicha vologodskomu arhiepiskopu Nektariyu 1614 g. [Charter of Tsar Mikhail Fedorovich to Archbishop Nectary of Vologda in 1614]. In *Istoricheskij Arhiv*. 2013. № 1. pp. 151–167.
- Kapterev, N. F.* Harakter otnoshenij Rossii k pravoslavnomu vostoku v XVI i XVII stoletiyah [The Nature of Russia's Relations to the Orthodox East in the 16th and 17th Centuries]. Sergiev Posad, 1914. 580 p.
- Lihachev, N. P.* Razryadnye d'yaki XVI veka. Opyt istoricheskogo issledovaniya [Rank Clerks of the 16th century. Experience of Historical Research]. SPb., 1888. 559 p.
- Lisejcev, D. V.* Russko-tureckie otnosheniya v nachale XVII veka: ot konfrontatsii k sblizheniyu [Russian-Turkish Relations in the Early 17th Century: from Confrontation to Rapprochement]. In *Otechestvennaya Istoriya*. 2002. № 5. pp. 169–177.
- Lisejcev, D. V.* Grecheskie perevodchiki i tolmachi v Posol'skom prikaze konca XVI – nachala XVII v. [Greek Translators and Interpreters in the Embassy Order of the Late 16<sup>th</sup> – Early 17<sup>th</sup> Century]. In *Rossiya i Hristianskij Vostok*. M., 2015. Vol. 4–5. pp. 202–219.
- Lisejcev, D. V., Rogozhin, N. M., Eskin, Yu. M.* Prikazy Moskovskogo gosudarstva XVI–XVII vv.: Slovar'-spravochnik [Prikazy of the Moscow State of the 16<sup>th</sup>–17<sup>th</sup> Centuries: Dictionary]. M., SPb., 2015. 301 p.
- Lukichev, M. P.* Boyarskie knigi XVII veka: Trudy po istorii i istochnikovedeniyu [Boyar Books of the 17<sup>th</sup> century: Works on History and Source Studies] / Sost. Yu. M. Eskin. M., 2004. 536 p.
- Makarij (Bulgakov), mitrop.* Istoriya Russkoj cerkvi [History of the Russian Church]. Izd. 2-e. SPb., 1903. T. XI. 628 p.
- Makarij (Miroljubov), arhiep.* Arheologicheskoe opisaniye cerkovnyh drevnostej v Novgorode i ego okrestnostyah [The Archaeological Description of the Church of Antiquities in Novgorod and Its Surroundings]. M., 1860. Vol. 2. 358 p.
- Oborneva, Z. E.* Ekzamen na grecheskogo perevodchika i tolmacha Posol'skogo prikaza v pervoj polovine XVII v. [The Examination of the Greek Translator and Interpreter Embassy of the Order in the First Half of the 17<sup>th</sup> Century]. In *Drevnyaya Rus'. Voprosy medievistiki*. 2017. № 3 (69). pp. 95.
- Oborneva, Z. E.* Perevodchiki s grecheskogo yazyka Posol'skogo prikaza pervoj poloviny XVII v. Diss. ... kand. istor. nauk [Translators from the Greek Language from Posol'skii Prikaz of the First Half of the 17<sup>th</sup> Century. Diss. Ph. D.]. M., 2018.
- Oparina, T. A.* "Grecheskaya" svetskaya migratsiya v Rossiyu: priority i reglamentatsiya (konec XVI – pervaya polovina XVII v.) ["Greek" Secular Migration to Russia: Priorities and Regulation (end of the 16<sup>th</sup> – First Half of the 17<sup>th</sup> Century)]. In *Vestnik Volgogradskogo Gosudarstvennogo Universiteta. Ser. 4. Istoriya. Regionovedenie. Mezhdunarodnye Otnosheniya*. 2016. T. 21. № 4. pp. 44–55.
- Snegarov, I. I.* Istoriya na Ohridskata arhiepiskopiya. T. 2. Ot padaneto i pod turcite do nejnoto unishchozhenie (1394–1767) [History of the Archdiocese of Ohrid. Vol. 2. From Falling under the Turks, until Its Destruction (1394–1767)]. Sofiya, 1995. 613 p.
- Stroev, P. M.* Spiski ierarhov i nastoyatelej monastyrej Rossijskoj cerkvi [Lists of Hierarchs and Abbots of Monasteries of the Russian Church]. M., 2007. 584 p.
- Suvorov, N. I.* Opisaniye vologodskogo kafedral'nogo Sofijskago sobora [Description of the Vologda Cathedral of St. Sophia]. M., 1863. 191 p.
- Suvorov, N. I.* Istoricheskie svedeniya ob ierarhah Drevne-permskoj i Vologodskoj eparhii [Historical Information about the Hierarchs of the Ancient Perm and Vologda Dioceses]. In *Vologodskie Eparhial'nye Vedomosti. Neoficial'naya Chast'*. 1865. № 20. pp. 789–798.

Nikita V. Bashnin

Saint Petersburg Institute of History of the Russian Academy of Science, Saint Petersburg State Academic Institute of Painting,  
Sculpture and Architecture named after I. E. Repin, Saint Petersburg, Russia

ARCHBISHOP OF VOLOGDA AND VELIKAYA PERM' NECTARIOS GREEK: MINISTRY AND  
"HUMILITY"

Nectarios Greek was an archdeacon from the Patriarch of Constantinople after that he was Archbishop of Ohrid. He visited Moldavia, Poland, Antwerp. June 26, 1613 Nectarios became Archbishop of Vologda and Velikaya Perm'. A few years later, hierarch was sent to prison in the Novgorod Kirillov Monastery. Nectarios was liberated in 1621 by Patriarch Filaret. Preliminary observations on the facts from the life of Archbishop Nectarios suggest that the "foreigner", having found himself in Russia in the Time of Troubles, received the support of secular and clerical people and took up the episcopal chair. However, his active work probably caused the dismissal from the post and the sending into exile.

*Keywords: Time of Troubles, Greeks in Russia, Vologda Archbishop's house, Archbishop Nectarios Greek*

Приложение

**[Не ранее 1621 г. августа 28 –1622 г.] – Фрагмент судного дела о поиске «рухляди» архиепископа Вологодского и Великопермского Нектария, которая пропала за время пребывания иерарха в ссылке в Новгородском Кириллове монастыре.**

(Л. 1) ...<sup>1</sup> [др]<sup>2</sup>угая яндовка малая медная и судки столовые ...<sup>3</sup> рухлядь вся казенная софейская домовая. ...<sup>4</sup> рухлядь в софейской домовой казне есть.

[Да у]<sup>5</sup> архиепископа Нектарья в челобитной написано. Образ Пречистые Богородицы обложен серебром, и патрахель золотная, и книга Новой Завет, и Служебник, и сапоги, и башмаки, и двесте чепок, два ковра турецких и постеля. И тот-де образ и рухлядь у архиепископа была ли или не была, тово он<sup>6</sup>, Петр, не ведает. А шуба белья под сукном фряским и ряска бархат ...<sup>7</sup> у архиепископа у Нектарья была, а где ...<sup>8</sup> тово он не ведает. А про денги про пятьдесят рублей не ведает же.

А в памяти ис приказу Болшова Дворца за приписью дияка Федора Лихачева написано. Как Нектарья архиепископа сослали в Кирилов монастырь, и после Нектарья в келье его по переписи осталось рухляди.

Образ Пречистые Богородицы на золоте.

Полоть бязинная, пуховик.

Подушка поволочена бархатом червчатым золотным ветчана.

Зеркало хрустальное большое.

Сто трицать белок деланых.

Попона черкаская.

Ковер сорочинской.

Три ковришка пестрые.

Скуфья кунья под бархатом черным.

Три ножи рыбьих.

Клубук греческой.

Пять полотенец безинных.

Патрахель золотная, пуговицы оловяные.

Манастырек з зеркалом и з гребенем и с ножницы.

Полотенцо шитое ветчано.

---

<sup>1</sup> Рукопись без начала.

<sup>2</sup> Восстановлено по смыслу.

<sup>3</sup> В ркп. утрачено 5–8 знаков.

<sup>4</sup> В ркп. утрачено 5–8 знаков.

<sup>5</sup> Восстановлено по смыслу.

<sup>6</sup> В ркп. написано над строкой.

<sup>7</sup> В ркп. утрачено 5–8 знаков.

<sup>8</sup> В ркп. утрачено 5–8 знаков.



Полотенцо белое.  
Кадиленка медная.  
Чарка серебряная винная.  
Судки столовые оловянные.  
Ковш на повой медвенной.  
Снурку шолковово аршин з двадцать.  
Книга Новой Завет, печать литовская.  
Пять блюд болших.  
Три блюда белых менших.  
Три блюдечка икорных.  
Три сковородки белых.  
Две яндовки белых.  
Миса оловяная.  
Две братины корелчатых.  
Котел ведра в два.  
Три сковоротки черные.  
Таган железной.  
Три скатерти столовых.  
А в челобитной Нектарья архиепископа // (Л. 2) написана та рухлядь ево, Нектарья архиепископа, келейная.  
Да против челобитные Нектарья архиепископа ево рухляди не объявилось.  
Образа Пречистые Богородицы Одегитрея окладново.  
Да Празников владычных.  
Да панагеи серебряные позолочены с камнем.  
Семидесят белок деланых сибирских.  
Семь полотенец безинных.  
Дву мес медных полуженых, дело турское.  
Пятдесят рублей денег.  
Служебника печатново.  
Сапогов да башмаков.  
Троих чоток.  
Шляпы бархатные черные.  
Ряски бархатной копычатой.  
Трех ложек репчатых.  
Да в росписи же из приказу Болшово Дворца взято на Кириловское подворье шуба белья под сукном черным.  
Да в росписи же ис приказу Болшово Дворца архиепископли многие рухляди перед прежнею росписью нет.  
А в челобитной-де, государь<sup>9</sup>, Нектарья архиепископа, рухлядь написана же.  
Манатья кутня черная, а где та манатья делась, тово в росписи не написано.  
Да ис приказу же, государь<sup>10</sup>, Болшово Дворца в росписи написано.  
Как послали архиепископа Нектарья в Кирилов монастырь, и осталось в кельи, где жил Нектарей архиепископ, рухляди.  
Образ Павла Обнорсково чудотворца на празелени.  
Шесть книг печать греческая, неведомо какие.  
Свитка суконная белая.  
Свитка бумажная.  
Три свитки суконные черные.  
Сукнишко столовое вишнево.

---

<sup>9</sup> В ркп. написано над строкой.

<sup>10</sup> В ркп. написано над строкой.

Ящик долгой з грамотами<sup>11</sup> и з духовными.  
Пуговка серебряная маленка позолочена.  
Две трубки табачовые.  
Тетрадь писмо греческое.  
Ожерельишко кафтанное кунье.  
В мешечку платочки.  
Скатерть.  
Два полотенца косматые.  
Щеть.  
Две скуфьи бархатные холодные.  
Два кореня да травка морская, неведомо какие.  
Очки, логалище медное.  
Ножик кириловской.  
Щипец железной.  
Брусочик оловяной.  
Брусочек мыльца гретцково.  
Горшечик лазоревой глиняной.  
Печать медная архиепископя.  
Пиногор железной.  
Фата белая волоская. //  
(Л. 3) Книшка греческая в узлу.  
Сахару головново с полфунта.  
С четверть фунта воску делано с ярью.  
В бумашке прилеплено девять бирюзок.  
Три блюда меншие руки.  
Пять блюдечек рыжечных (и) икорных.  
Восемь торелок белых.  
Три сковоротки белых.  
Сутки столовые московское дело.  
Солонка белая.  
Шестьнатцать стопок оловяных, на дву стопках кровелки.  
Рукомойник оловяной.  
Десять блюд красных деревяных.  
Шестьдесят две лошки простых.  
Чесноковик.  
Меленка железная перечная.  
Котел медной ведра в четыре.  
Котлик медной в ведро.  
Три противни.  
Два секача<sup>12</sup>.  
Чюмич медной.  
Чюмич железной.  
Веко медное.  
Таган железной.  
Кумган медной средней.  
Топор.  
Два оловеничка<sup>13</sup> маленкие.  
Две скатерти столовых.

---

<sup>11</sup> В ркп. исправлено из грамоты.

<sup>12</sup> В ркп. исправлено из сечка.

<sup>13</sup> В ркп. исправлено из оловеника.

Да по скаске Ивана Аулова да толмача Яшки Костянтинова, шуба теплая недособоль<sup>14</sup> под камкою послана на Вологду с ыгуменом с Феодосьем.

Миняя общая печать<sup>15</sup> московская<sup>16</sup> в полдесть да Псалтырь<sup>16</sup> в полдесть, два Канунника, Святцы в полдесть.

Да в росписи же из Болшово Дворца, написано перед прежнею росписью, рухляди нет.

Две свитки суконные.

Две свитки бумажные.

Бобр кар не делан.

Четыре черенки рыбьих.

<sup>17</sup>Шестеры чотки рыбьих<sup>17</sup>.

Связни кириловские.

Скатерти.

Епанчишко сера.

Пять стопок оловяных.

И где та рухлядь делается, тово неведомо.

<sup>18</sup>И ты, государь, указал<sup>18</sup> те денги, что посылал Нектарей архиепископ с казначеем своим старцом Серапионом к Москве пятьдесят рублей, и тех денег двадцать рублей доправить на софейском сыне боярском на Петри Аулове, потому что он тех денег, двадцать рублей, на патриарше дворе взял<sup>19</sup> у казначея старца Сергея и отдал Нектарья архиепископа казначею старцу Серапиону, а отписи в тех денгах Петр Аулов<sup>20</sup> у казначея<sup>20</sup> не взял, а тридцать рублей денег указал ты<sup>21</sup>, государь, сыскати<sup>22</sup> мне, богомолцу своему<sup>22</sup>, будет архиепископ Нектарей послал ти денги, пятьдесят рублей, с казначеем своим старцом Серапионом не домовые свои келейные?

<sup>23</sup>И ты, государь, указал мне те денги тридцать рублей<sup>23</sup> взять ис софейской из домово<sup>24</sup> казны, а которая рухлядь Нектарья архиепископа келейная, а не // (Л. 4) домовая,<sup>25</sup> и ты, государь<sup>25</sup>, тое рухлядь указал<sup>26</sup> и(с) Софейские из домовые казны и отдать Нектарью архиепископу<sup>27</sup>. //

(Л. 5) ...<sup>28</sup> а что, государь, архиепископ ...<sup>29</sup> в челобитье своем бьет ...<sup>30</sup> пятьдесят рублей денег ...<sup>31</sup> к Москве с казна[чеем]<sup>32</sup> ...<sup>33</sup> почал...<sup>34</sup>

*СПбИИ РАН. Кол. 238. Оп. 2. Картон 51. Ед. хр. 2. Л. 1–5. Черновик. На Л. 2 и 3 видна верхняя часть филиграни Кувшинчик. Рукопись ветхая, без начала и конца, отреставрирована. Скоропись одной руки с дополнениями тем же почерком (?), но другими чернилами. На оборотах Л. 1–4 архивные пометы графитным карандашом «51/2». Обоснование датировки см. выше.*

<sup>14</sup> В ркп. неразборчиво, чтение предположительное.

<sup>15</sup> В ркп. исправлено из печатная.

<sup>16–16</sup> В ркп. написано над строкой другими чернилами.

<sup>17–17</sup> В ркп. написано над строкой другими чернилами.

<sup>18–18</sup> В ркп. над зачеркнутым И указал-де государь.

<sup>19</sup> В ркп. исправлено из взял-де.

<sup>20–20</sup> В ркп. дописано другими чернилами на левом поле.

<sup>21</sup> В ркп. написано над строкой другими чернилами.

<sup>22–22</sup> В ркп. написано над строкой другими чернилами.

<sup>23–23</sup> В ркп. над зачеркнутым И на дело, где тех денег тридцать рублей указал государь.

<sup>24</sup> В ркп. домои. Исправлено по смыслу.

<sup>25–25</sup> В ркп. над зачеркнутым И указал государь.

<sup>26</sup> В ркп. написано над строкой другими чернилами.

<sup>27</sup> В ркп. далее зачеркнуто И у меня, государь, богомольца твоего.

<sup>28</sup> В ркп. утрачено 10–15 знаков.

<sup>29</sup> В ркп. утрачено 10–15 знаков.

<sup>30</sup> В ркп. утрачено 15–20 знаков.

<sup>31</sup> В ркп. утрачено 20–25 знаков.

<sup>32</sup> Восстановлено по смыслу.

<sup>33</sup> В ркп. утрачено 20–25 знаков.

<sup>34</sup> Далее рукопись обрывается.